

BAMBA

CERAMICARE 5IN1 GYRO

Фен-гребінець/Фен-щетка/ Hot air brush



Інструкція з експлуатації
Руководство пользователя
Instruction manual

cecotec

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	4
2. Перед першим використанням	4
3. Експлуатація	4
4. Чищення та технічне обслуговування	5
5. Вирішення несправностей	5
6. Технічні характеристики	6
7. Утилізація старих електроприладів	6
8. Сервісне обслуговування і гаранті	6

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	10
2. Перед первым использованием	10
3. Эксплуатация устройства	10
4. Чистка и обслуживание	11
5. Технические характеристики	11
6. Решение неполадок	12
7. Утилизация старых электроприборов	12
8. Техническая поддержка и гарантия	12

INDEX

1. Parts and components	16
2. Before use	16
3. Operation	16
4. Cleaning and maintenance	17
5. Technical specifications	17
6. Troubleshooting	17
7. Disposal of old electrical appliances	18
8. Technical support and warranty	18

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці вказівки. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці приладу та що розетка заземлена.
- Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його у промислових чи комерційних цілях.
- Не занурюйте шнур, вилку або інші незнімні частини пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Не піддавайте електричні з'єднання воді. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж підключити або увімкнути пристрій.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджено, його слід замінити офіційною службою технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-яких небезпек.
- Переконайтеся, що входи і виходи повітря не заблоковані. Якщо вони заблоковані, пристрій активує систему захисту від перегріву.
- Вимкніть і відключіть пристрій від джерела живлення відразу після використання. При використанні в ванній кімнаті завжди відключайте його від мережі, щоб уникнути зайвого впливу вологи.
- Вимкніть і негайно відключіть пристрій від розетки:
 - У випадку несправності під час використання.
 - Перед очищенням.
 - Після використання.
- Не використовуйте цей прилад поблизу води або інших рідин.

- Не вводьте металеві предмети через задню решітку або повітрязбірники, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Не обертайте шнур навколо пристрою.
- Не допускайте контакту пристрою з обличчям, шиєю або шкірою голови.
- Не залишайте пристрій на будь-якій поверхні, поки він працює.
- Не використовуйте пристрій для розчісування перуки, натурального волосся, штучного волосся або шерсті тварин.
- Прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років. Діти старше 8 років можуть використовувати пристрій за умови постійного нагляду за ними.
- Даним пристроєм можуть користуватися люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або брак досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, і користувач розуміє всі ризики використання.
- Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не грали з пристроєм. Необхідний ретельний нагляд, коли пристрій використовується дітьми або

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (Стор. 20)

1. Шнур живлення
2. Вибір потужності
3. Кнопка повороту
4. Кнопка відпускання
5. Змінна щітка

Мал. 2 (Стор. 21)

1. Гребінець для випрямлення волосся
2. Круглий гребінець 40 мм.
3. 66-мм круглий гребінець
4. 76-мм кругла гребінка
5. Кругла щітка з висувною щетиною 47 мм.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Дістаньте пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали.

Перевірте наявність видимих пошкоджень, якщо вони виявлені, якнайшвидше зв'яжіться з Технічною службою Secotec для консультації або ремонту.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Вимийте волосся з кондиціонером.

Висушіть його рушником та розчешіть.

Встановіть аксесуар, який використовуватиметься, на верхню частину гребінця.

Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці пристрою, і що заземлена розетка. Увімкніть пристрій у розетку.

Попередження: при першому нагріванні пристрою може з'явитися легкий запах і дим. Це абсолютно нормально, і це припиниться після використання пристрою.

Встановіть аксесуар, який буде використовуватися, поєднавши пази, та поверніть аксесуар ліворуч. Ви почуєте клацання, коли він правильно стане на місце. Виберіть рівень 1 за допомогою перемикача потужності, щоб увімкнути сильний та теплий потік повітря. Виберіть рівень 2 для швидкого сушіння та розчісування або режим «Холодне сушіння» для м'якого сушіння без перегріву волосся.

Після використання пристрою нанесіть на волосся лак для волосся або піну.

Щоб зняти аксесуар, натисніть кнопку фіксатора та обережно потягніть його.

Пристрій включає функцію автоматичного обертання.

Натисніть і утримуйте кнопку обертання, щоб аксесуар повернувся праворуч або ліворуч.

Від'єднайте пристрій від мережі, коли він більше не використовуватиметься.

Як завивати волосся

Розчешіть волосся і сформулюйте локони.

Візьміть пасмо волосся і розчешіть його щіткою для дрібних пасм. Після цього поверніть наконечник всередину чи назовні.

Зберігайте це положення від 7 до 10 секунд.

Повторіть цей крок з іншими пасмами волосся.

Коли закінчите, надайте форму волосся пальцями.

Після використання

Вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.

Помістіть його на термостійку поверхню, доки він не охолоне.

Видаліть волосся та пил з пристрою та аксесуарів.

Очистіть пристрій м'якою тканиною та зберігайте його у сухому місці.

4. ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням пристрою від'єднайте його від електричної розетки та дайте йому охолонути.

Витріть верхню частину пристрою м'якою вологою тканиною.

Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.

Не використовуйте абразивні губки, порошки або засоби для чищення виробу. Не скручуйте, не згинайте, не натягуйте і не ушкоджуйте шнур живлення будь-яким чином.

Очистіть бруд і волосся, яке може заблокувати пристрій.

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код пристрою: 04241

Назва: Vamba CeramicCare Sin1Gyro

Потужність: 1000 Вт

Напруга: 220-240В~, 50/60Гц

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Помилка	Можливі причини
Пристрій не працює правильно.	Перевірте, чи правильно підключено пристрій. Перевірте, чи він не вимкнувся через перегрів. Поверніть селектор на 0, вимкніть пристрій та дайте йому охолонути. Перед повторним увімкненням переконайтеся, що повітрязабірник не забитий.

- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.

Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec +34963210728.

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Європейська директива 2012/19/EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище.

Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу та утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх батарей.

8. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані та правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.

ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.

- Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.
- Это устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте его в промышленных или коммерческих целях.
- Не погружайте шнур, вилку или другие несъемные части устройства в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте электрические соединения воде. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде подключить или включить устройство.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, его необходимо заменить официальной службой технической поддержки Cecotec во избежание любых опасностей.
- Убедитесь, что входы и выходы воздуха не заблокированы. Если они заблокированы, устройство активирует систему защиты от перегрева.
- Выключите и отключите устройство от источника питания сразу после использования. При использовании в ванной комнате всегда отключайте его от сети, чтобы избежать излишнему воздействию влаги.
- Выключите и немедленно отсоедините устройство от розетки:
 - В случае неисправности во время использования.
 - Перед чисткой.
 - После использования.

- Не используйте этот прибор рядом с водой или другими жидкостями.
- Не вводите металлические предметы через заднюю решетку или воздухозаборники, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Не наматывайте шнур вокруг устройства.
- Не допускайте контакта устройства с вашим лицом, шеей или кожей головы.
- Не оставляйте устройство на любой поверхности, пока оно работает.
- Не используйте устройство для расчесывания париков, натуральных наращенных волос, искусственных волос или шерсти животных.
- Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет. Дети старше 8 лет могут использовать устройство при условии постоянного присмотра за ними.
- Данным устройством могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостатком опыта и знаний, если за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством. Необходим тщательный надзор, когда прибор используется детьми или находится рядом с ними.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1 (Стр. 20)

1. Шнур питания
2. Выбор мощности
3. Кнопка поворота
4. Кнопка отпускания
5. Сменная щетка

Рис. 2 (Стр. 21)

1. Расческа для выпрямления волос
2. Круглый гребень 40 мм.
3. 66-мм круглая гребенка
4. 76-мм круглая гребенка
5. Круглая щетка с выдвигной щетиной 47 мм.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Проверьте наличие видимых повреждений, если таковые обнаружены, как можно скорее свяжитесь с Технической службой Secotec для консультации или ремонта.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вымойте волосы с кондиционером.

Высушите его полотенцем и расчешите.

Установите аксессуар, который будет использоваться, на верхнюю часть расчески.

Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства, и что розетка заземлена. Включите устройство в розетку.

Предупреждение: при первом нагревании устройства может появиться легкий запах и дым. Это совершенно нормально, и это прекратится после использования устройства.

Установите аксессуар, который будет использоваться, совместив пазы, и поверните аксессуар влево. Вы услышите щелчок, когда он правильно встанет на место. Выберите уровень 1 с помощью переключателя мощности, чтобы включить сильный и теплый поток воздуха. Выберите уровень 2 для быстрой сушки и расчесывания или режим «Холодная сушка» для мягкой сушки без перегрева волос.

После использования устройства нанесите на волосы лак для волос или пену.

Чтобы снять аксессуар, нажмите кнопку фиксатора и осторожно потяните его.

Устройство включает в себя функцию автоматического вращения.

Нажмите и удерживайте кнопку вращения, чтобы аксессуар повернулся вправо или влево.

Отключите устройство от сети, когда оно больше не будет использоваться.

Как завить волосы

Расчешите волосы и сформируйте локоны.

Возьмите прядь волос и расчешите ее щеткой для мелких прядей. После этого поверните наконечник внутрь или наружу.

Сохраняйте это положение от 7 до 10 секунд и уберите его.

Повторите этот шаг с остальными волосами.

Когда закончите, придайте форму волосам пальцами.

После использования

Выключите устройство и отключите его от сети.

Поместите его на термостойкую поверхность, пока он не остынет.

Удалите волосы и пыль с устройства и аксессуаров.

Очистите устройство мягкой тканью и храните его в сухом месте.

4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой устройства отключите его от электрической розетки и дайте устройству остыть.

Протрите верхнюю часть устройства мягкой влажной тканью.

Не погружайте устройство целиком в воду или другие жидкости.

Не используйте абразивные губки, порошки или чистящие средства для очистки изделия.

Не скручивайте, не сгибайте, не натягивайте и не повреждайте шнур питания каким-либо образом.

Очистите грязь и волосы, которые могут засорить устройство.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код устройства: 04241

Название: Bamba CeramicCare 5in1Gyro

Мощность: 1000 Вт

Напряжение: 220-240В~, 50/60Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании

6. РЕШЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Ошибка	Возможные причины
Устройство не работает правильно.	<p>Проверьте, правильно ли подключено устройство. Проверьте, не выключилось ли оно из-за перегрев. Поверните селектор на 0, отключите устройство и дайте ему остыть.</p> <p>Перед повторным включением убедитесь, что воздухозаборник не забит.</p>

- Изделие было разобрано, модифицировано или отремонтировано лицами, не уполномоченными Официальная служба технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате естественного износа его частей в процессе эксплуатации.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, исходя из действующего законодательства, кроме расходных частей. В случае неправильного использования гарантия не действует. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим устройством или у вас возникнут сомнения, не бойтесь связаться со службой технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Европейская директива 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), указывает, что старые бытовые электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным несортированными бытовыми отходами. Старая техника должна собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов, которые они содержат, и уменьшают воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ "мусорный бак на колесах" на изделии напоминает вам об обязательстве утилизировать правильно. Если продукт имеет встроенную батарею или съемные батареи, они должны быть вынуты из прибора и утилизированы надлежащим образом. Потребители должны связаться с местными властями или продавцом для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с момента покупки при условии подтверждения покупки, продукт находится в отличном физическом состоянии и использовался надлежащим образом, как описано в данном руководстве. Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- изделие использовалось не по назначению, подвержено воздействию влаги, погружено в жидкости или агрессивные вещества, а также любой другой неисправности.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the outlet is grounded. This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for commercial or industrial use.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance. Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger. Ensure that the air inlets and outlets are not blocked. If they are blocked, the device will activate the overheat protection system. Turn off and unplug the device from the power supply immediately after use. If used in a bathroom, make sure to unplug it always to avoid it from getting wet.

Unplug immediately the device from the socket in these cases:

Abnormal operating.

Needs to be cleaned.

After using it.

Do not use the device nearby water or other liquids.

Do not introduce metallic objects through the back grid or air inlets to avoid electric shocks.

Do not wind the cord around the device.

Do not allow the appliance to come into contact with your face, neck or scalp.

Do not leave the appliance on any surface while it is operating.

Do not use the device to comb wigs, natural hair extensions, artificial hair or animal hair.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.

Do not let children play with the device. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

1. PARTS AND COMPONENTS

Img. 1 (Page 20)

1. Power cord
2. Power selector
3. Rotation button
4. Releasing button
5. Interchangeable brush

Fig. 2 (Page 21)

1. Comb for straightening hair
2. 40-mm round comb
3. 66-mm round comb
4. 76-mm round comb
5. 47-mm retractable bristles round brush

2. BEFORE USE

Take the product out of the box and remove all packaging material.

Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact Cecotec's Technical Support Service immediately.

3. OPERATION

Wash and condition your hair.

Dry it with a towel and comb it.

Assemble the accessory to be used to the upper part of the air brush. Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the outlet is grounded. Plug the device to a socket.

Warning: A slight odour and smoke might appear when heating the device for the first time. This is completely normal and it will stop after using the device.

Install the accessory to be used with the slots aligned and turn the accessory to the left. You will hear a click when it is correctly into place. Select level 1 with the power selector to fix your hair with a strong and warm air flux. Select level 2 for a fast drying and combing, or the Cold drying for a soft drying, avoiding your hair from overheating.

After using the device, use hairspray or foam on your hair.

To remove the accessory, press the releasing button and pull it out gently.

The device includes an automatic-rotation function.

Long press the rotating button so the accessory will rotate to the right or the left.

Unplug the device when it is not longer going to be used.

How to curl the hair

Comb your hair and form locks.

Take a hair lock and brush it with the brush for small locks. Once done, turn the tip inwards or outwards.

Keep this position from 7 to 10 seconds and remove it.

Repeat this step with the rest of your hair.

When finished, shape it using your fingers.

After using

Turn the device off and unplug it.

Place it on a heat-resistant surface until it cools down.

Remove the hair and dust from the device and accessories.

Clean the device with a soft cloth and store it in a dry place.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, disconnect it from the power outlet and allow the appliance to cool down.

Clean the upper part of the device with a soft damp cloth.

Do not immerse the whole unit into water or other liquids.

Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners to clean the product.

Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way.

Clean the dirt and hairs that may be clogging the device.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04241

Product: Bamba CeramicCare Sin1Gyro

Power: 1000 W

Voltage: 220-240V~, 50/60Hz

Made in China | Designed in Spain

6. TROUBLESHOOTING

Error	Possible causes
It does not work properly.	<p>Check if the device is correctly plugged.</p> <p>Check if it has switched off due to an overheating.</p> <p>Turn the selector to 0, unplug the device and allow it to cool down.</p> <p>Before turning it back on, make sure there is not anything clogging the air inlet.</p>

based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

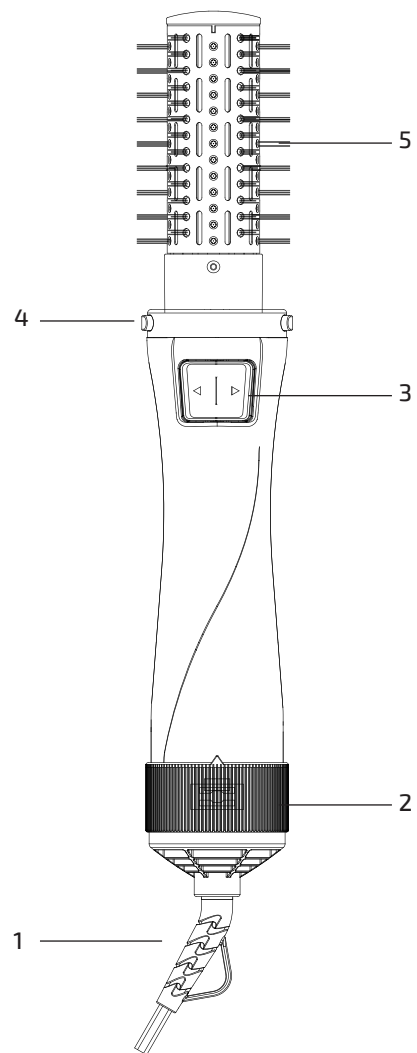
The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

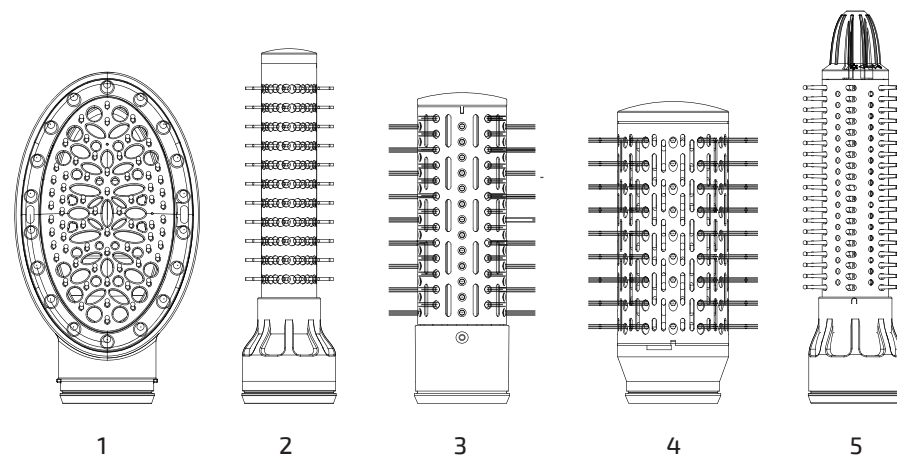
The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years,



Мал./Puc./Img.1



Мал./Puc./Img.2

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
PE01200724